

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 120 (2025)
Heft: 1: Erhalten und erlebbar machen = Préserver et faire vivre

Rubrik: Wir empfehlen = Coups de cœur

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE STERNE SAGEN: HIER FÜHLST DU DICH WOHL LES ASTRES VOUS RÉVÈLENT VOTRE HAVRE DE PAIX

Das Angebot an verlockenden Baudenkmalen vergrössert sich fast monatlich, und es ist schwer, sich für eines dieser Goldstücke zu entscheiden. Aber Rettung naht! Mithilfe der Sterne und eures Geburtsdatums lässt sich dieses Problem lösen. Pro Sternzeichen habe ich genau das Baudenkmal herausgespürt, das euer Herz höherschlagen und eure Augen glänzen lassen wird. Aber lest selbst. Auf die Plätze, fertig, buchen!

Chaque mois, notre catalogue d'édifices historiques s'enrichit de nouvelles pépites, et choisir sa prochaine destination relève parfois du dilemme. Et si vous laissez les étoiles vous guider? Votre signe du zodiaque révélera la maison de vacances qui fera battre votre cœur et briller vos yeux. Faites confiance aux astres et laissez la magie opérer!

Lee Wolf, Administration und Vermietung, Stiftung Ferien im Baudenkmal



21.3.–20.4. WIDDER

CASA PALÜ, STAMPA (GR)

Kunst und Gastfreundschaft gehen bei dir Hand in Hand. Darum lohnt es sich, die Reise auf dich zu nehmen und die Casa Palü im Bergell als dein Heim auf Zeit zu nutzen. Nicht nur hat hier einst Alberto Giacomettis Grossvater gehaust, sondern auch die Namen Varlin und Guggenheim sind mit der Casa assoziiert. Beim selbstgekochten Abendmahl und ein paar Gläsern Wein spüren deine Freunde und du plötzlich, dass diese künstlerischen Seelen hier immer noch zu Hause sind. Oder ist es nur das Rauschen des Flusses Maira?! ■

ferienimbaudenkmal.ch/casa-palue



21.5.–21.6. ZWILLINGE

CASA PORTICO, MOGHEGNO (TI)

Als Zwilling hast du Ästhetik und Geschmack zwar im Blut, magst es jedoch nicht, wenn etwas aufgesetzt oder übertrieben wirkt. In diesem ländlichen Steinhaus, dessen Grundmauern auf das Mittelalter zurückgehen, bist du also goldrichtig. Die wohlige Stube, wo ein Möbelstück schöner als das nächste ist, verlässt du nur, um bei Poncini um die Ecke den weltbesten Panettone zu kaufen. «Hier ist es molto bene! Baci», schreibst du deinen Liebsten auf die Postkarte und planst, welche Oliven zum Champagner-Apéro am besten passen. ■

ferienimbaudenkmal.ch/casa-portico



21.4.–20.5. TAUREAU

**MAISON DES FÉES,
CHARMEY (FR)**

Romantique et proche de la nature – ces mots décrivent aussi bien la Maison des Fées que votre tempérament, cher Taureau. Qu'il s'agisse de la salle à manger aux murs rose poudré ou de la chaise longue, parfaite pour raconter des histoires ou écouter les conversations des convives, cette maison invite à savourer l'instant. Sur le balcon au petit-déjeuner, avec la forêt au loin et les champs à vos pieds, impossible de ne pas esquisser un sourire de plénitude. ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/maison-des-fees



22.6.–22.7. CANCER

KAPLANEI, ERNEN (VS)

Il était une fois, au fin fond de la vallée de Conches, un ancien presbytère au salon lambrissé de bleu et à la petite chapelle décorée de motifs floraux. C'est ainsi que débute l'histoire d'un amour de vacances entre la Kaplanei et vous. Natif du Cancer, vous appréciez les moments de détente et de douceur. Ce n'est pas seulement la maison, mais aussi le village pittoresque d'Ernen qui est fait pour vous. Ici, vous passez des vacances de rêve avec vos proches, à vous promener par monts et par vaux, et à vous détendre le soir, bras dessus bras dessous, sur le canapé. Signe du Cancer + Ernen = amour. ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/kaplanei



23.7.–23.8. LÖWE

HAUS IM BODEN, KLOSTERS-MONBIEL (GR)

Als Löwe muss es für dich immer das Beste und das Grösste sein. So ist dir das Haus Im Boden für zwölf Personen gerade gut genug. Du trommelst deinen Freundeskreis zusammen, und bald steht ihr mit Sack und Pack staunend vor dem Prätigauer Bauernhaus. Die saftigen Wiesen ums und die vielen Möglichkeiten im Haus, sich hinzusetzen und eine Anekdote aus deinem Leben zum Besten zu geben, lassen dich hier bald ganz wie zuhause fühlen. «Cause I'm a champion and you're gonna hear me roar», wie Katy Perry schon sang. ■

ferienimbaudenkmal.ch/haus-im-boden



24.9.–23.10. WAAGE

DOMAINE DES TOURELLES, LA CHAUX-DE-FONDS (NE)

Wenn ein Sternzeichen etwas Königliches hat, dann ist es die Waage. Dementsprechend wanderst du schwer atmend durch die Strassen von La Chaux-de-Fonds hoch zur Domaine des Tourelles, einem Juwel aus der Zeit der blühenden Uhrenindustrie. In der Wohnung angekommen, kannst du dich gar nicht sattsehen an all der Pracht, und sinkst, von der Schönheit dieser Zeitreise erschlagen, in der Küche auf einen der knallroten Stühle. Durch die bunten Glasfenster blickst du nach draussen und stellst fest, dass nicht nur du, sondern auch die Welt sich gewandelt hat. ■

ferienimbaudenkmal.ch/domaine-des-tourelles



24.8.–23.9. VIERGE

BADERHAUS, NEUNKIRCH (SH)

Lire un livre en toute quiétude, isolé du tumulte du monde, voilà votre idée des vacances idéales si vous êtes né sous le signe de la Vierge. Et quel meilleur refuge que la Baderhaus à Neunkirch? Votre caractère méthodique apprécie cette cité, qui est l'une des plus anciennes villes de Suisse bâties selon un plan. Après une promenade dans ses rues en damier, vous passez la soirée à imaginer les récits d'antan, qui ont marqué les murs de ces anciens bains. Et vous vous sentez comme un poisson dans l'eau! ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/baderhaus



24.10.–22.11. SCORPION

FLEDERHAUS, WEGENSTETTEN (AG)

Derrière sept collines, au plus profond du Parc du Jura argovien, se cache la Flederhaus. Dans les combles, les chauves-souris ont trouvé refuge, tandis que dans le jardin, les pommiers ploient sous une abondance de fruits. Le bois que vous fendez ne sert pas seulement à alimenter l'imposant poêle en faïence du salon; dans sa niche, la cuisson de votre pizza est piccobello. À la nuit tombée, le bruissement des ailes des enfants de Dracula se mêle à la rumeur de la pinte du village, à quelques pas de là. Ce mélange de mysticisme et de douceur champêtre vous sied à merveille, cher Scorpion. ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/flederhaus

Gataric Fotografie



Ich bin angekommen! Blick vom Balkon der Wohnung Les Platanes (VD) auf den Genfersee.
Je suis arrivé! Le panorama depuis l'appartement des Platanes (VD) sur le lac Léman.



Die Sterne sagen: Hier fühlst du dich wohl. Alle Texte auf Deutsch unter ferienimbaudenkmal.ch/horoskop. Auf die Plätze, fertig, buchen!



23.11.–21.12. SCHÜTZE

HOCHHAUS FELLERGUT, BERN-BÜMPLIZ (BE)

Bevor Weihnachten und Neujahr das Licht wieder auf andere werfen, hast du noch Geburtstag. Damit dein Event unter all den anderen nicht untergeht, hast du dieses Jahr eine ganz spezielle Location ausgewählt: das Hochhaus Fellerhut aus dem Jahr 1972. Zur 70s-themed Geburtstagsfeier müssen alle in Kleidung kommen, die auf das Interior Design abgestimmt ist, und als Snack gibt es Ananas und rote Kirschen aus der Dose. So sorgst du dafür, dass sich alle noch lange an dich erinnern werden und brühst schon mal den Kaffee für die nächste Runde Espresso Martini. ■

ferienimbaudenkmal.ch/hochhaus-fellerhut



21.1.–19.2. WASSERMANN

TÜRALIHUS, VALENDAS (GR)

Wohin sie auch gehen, die Wassermänner umweht ein Hauch von Extravaganz. Diese begleitet sie auch auf dem Weg in die Berge, wo sie ihr auserwähltes Feriendomizil in Valendas besuchen: das Türalihus. Von der Fensterbank aus blickst du auf den Dorfbrunnen, den, wie könnte es anders sein, eine überdimensionale Meerjungfrau aus Holz zierte. Eine Freundin macht mit Holz Feuer, weil du es als Stadtkind nicht kannst, und im Wohnzimmer beginnt schon bald die nächste Runde «Wer im Raum?». Wer im Raum fühlt sich im Türalihus wie im siebten Himmel? Du. ■

ferienimbaudenkmal.ch/tueralihus-oben



22.12.–20.1. CAPRICORNE

EICHHÖLZLI, BIENNE (BE)

À l'image de cet appartement de style Bauhaus, vous menez votre vie selon le principe «form follows function». Au Eichhölzli, rien n'est superflu. Dès les premières marches de l'escalier jusqu'à la cuisine, chaque élément trouve sa place. Depuis le salon meublé de classiques du design, vous traversez la terrasse et contemplez la ville étendue sous vos yeux. Le lac de Bienne au loin et l'air frais des hauteurs vous apportent une paix totale, rien ne saurait troubler votre quiétude. ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/eichhoelzli



20.2.–20.3. POISSONS

LES PLATANES, VEYTAUX (VD)

Dès que vous franchissez le seuil de cette demeure bourgeoise de 1837, vous vous laissez happer par l'éclat de ses pièces aux couleurs vibrantes. Une douce chaleur vous envahit, et dans un murmure, elle souffle: «Je suis arrivé!». Accoudé à la balustrade du balcon, le regard posé sur les eaux du Léman, vous voyez s'évanouir le voile du quotidien. Il ne reste que la paix, le plaisir et le bonheur d'être ensemble. Aux Platanes, le temps suspend son vol, et chaque soir, vous vous endormez comme un bébé sur le lit superposé, tout en haut. ■

vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/les-platanes

Gataric Fotografie



In der Feuerluke des Flederhauses in Wegenstetten (AG) lässt es sich picobello Pizza backen.
La niche du poêle de la Flederhaus à Wegenstetten (AG) est idéale pour cuire des pizzas.



Les astres vous révèlent votre havre de paix! Tous les textes en français sous vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/horoscope. Laissez-vous guider par les étoiles!